

# ***AUTOMATIK***

9015, 821A, 82S5, 8217, 8205, 8285



Bedienungsanleitung / User's Manual

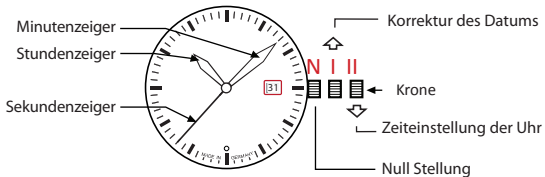




# ***IRON ANNIE*** **UHREN KOLLEKTION**

DE. Zum 30-jährigen Bestehen des erfolgreichen Familienunternehmens legt POINTtec eine neue Serie auf. Der Tradition verpflichtet, widmen wir diese Edition der im Besitz der Lufthansa befindlichen immer noch flugfähigen JUNKERS Maschine mit dem Kennzeichen D-AQUI, die liebevoll von einem Amerikaner „Iron Annie“ genannt wurde. Wie ihr legendäres Vorbild steht die Edition Iron Annie für Robustheit, Zuverlässigkeit, technische Innovation, hochwertige Machart und markantes Design.

EN. To mark the 30th anniversary of the successful family business, POINTtec is launching a new series. Committed to this tradition, the new series is dedicated to the still flying Lufthansa owned JUNKERS aircraft with the label D-AQUI, which an American once lovingly started to call „Iron Annie“. Like its legendary role model, the edition „Iron Annie“ stands for robustness, reliability, technical innovation, high-quality construction and distinctive design.

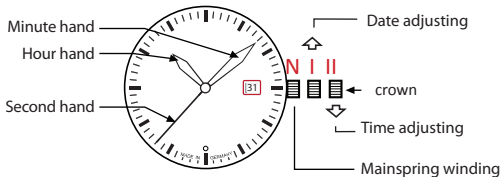


### Datumseinstellung:

Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn das Datum einstellen, dann die Krone wieder in die Nullstellung [ N ] drücken.

### Zeiteinstellung:

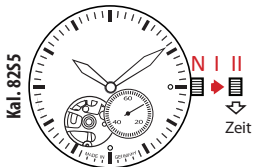
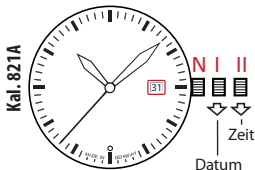
Krone bis zum 2. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in die Nullstellung [ N ] drücken.

**Date adjustment:**

Pull out the crown till position 1 and adjust the date by turning it clockwise, then push the crown back into its neutral position [ N ].

**Time adjustment:**

Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [ N ].



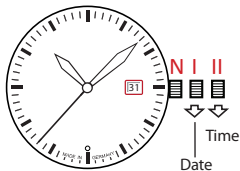
**Datumseinstellung:** (bei Datumsversion) Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn das Datum einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [ N ] drücken.

**Zeiteinstellung:** Krone auf Position 2 herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [ N ] drücken.

EN

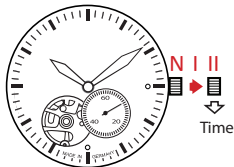
AUTOMATIC Cal. 821A , Cal. 8255

Cal. 821A

**Date adjustment:**

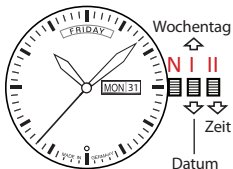
(version with date) Pull out the crown till position 1 and adjust the date by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [ N ].

Cal. 8255

**Time adjustment:**

Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [ N ].

Kal. 8205/8285



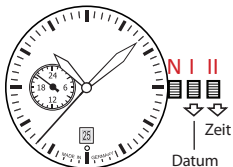
**Datumseinstellung:** Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn das Datum einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [ N ] drücken.

**Zeiteinstellung:** Krone auf Position 2 herausziehen und durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn die Zeit einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [ N ] drücken.

**Einstellen des Wochentags:** Krone bis zum 1. Einrastpunkt herausziehen und durch Drehen im Uhrzeigersinn der Wochentag einstellen, dann die Krone wieder in Nullstellung [ N ] drücken.

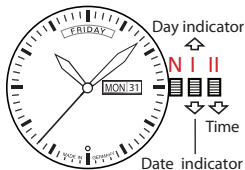
**24-Std. Anzeige:** Zeigt die Uhrzeit in 24-Std. an.

Kal. 8217





Cal. 8205/ 8285

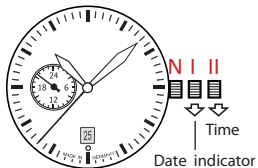


**Time adjustment:** Pull out the crown at position 2 and adjust the time by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [ N ].

**Date adjustment:** Pull out the crown till position 1 and adjust the date by turning it counter-clockwise, then push the crown back into its neutral position [ N ].

**Weekday adjustment:** Adjust the day by rotating the crown clockwise in 1 position.

Cal. 8217



**24- Hour display:** shows time in 24 hour steps.

**BEMERKUNG:** Wenn die Uhr steht, d.h. nicht aufgezogen ist, muss sie vor dem Tragen zum halben Aufzug (ca. 15 Drehungen im Uhrzeigersinn in Nullstellung [ N ]) aufgezogen werden. Der Restaufzug der Automatik-Uhr erfolgt durch die Armbewegung beim Tragen.

**Bitte tragen Sie Ihre Uhr nicht beim Baden im Meer. Salzwasser zerstört Dichtungen von Glas, Boden und Krone. Falls Ihre Uhr mit Salzwasser in Berührung kommt, sollten Sie sie sofort mit klarem Wasser reinigen. Wenn Sie mit Ihrer Uhr schwimmen wollen, sollten Sie generell zwei Mal im Jahr die Funktionsfähigkeit der Dichtungen überprüfen lassen.**

Weitere nützliche Hinweise finden Sie unter [www.pointtec.de](http://www.pointtec.de)

**NOTE:** When the watch is stopped - i.e. no longer ticking (hand for power reserve points to MIN) - it must be wound before wearing (approximately 15 turns clockwise in neutral position [ N ]). The remaining winding process of the automatic watch results from normal arm movement during wearing.

**Please do not wear your watch while swimming in seawater. Saltwater destroys gaskets and insulation of glass, encasement and crown. If your watch should come into contact with seawater, please rinse it immediately with clear fresh water. You should check the functionality of the gasket twice a year regularly.**

For additional useful information, visit [www.pointtec.de](http://www.pointtec.de)

Bitte wenden Sie sich für Reparaturen  
und bei Garantieansprüchen an die  
Verkaufsstelle.

In case your watch needs to be repaired or  
to raise claims under a guarantee, please  
contact the point of sales.



Herstellung & Vertrieb:  
POINT tec Electronic GmbH  
Steinheilstraße 6  
85737 Ismaning/München  
Fax +49 (0)89 96 32 17  
**[www.pointtec.de](http://www.pointtec.de)**